

こうほう



こなん

にほんご ばん
やさしい 日本語 版

ねん
2019年

がつ こう
1月号



こんげつ ひょうし こうせい こうこう しょうどう ぶ ねんせい さくひん
今月の表紙 甲西高校書道部1年生の作品

こなんし
湖南省 ホームページ も みて ください: <http://www.city.konan.shiga.jp/>

あたら しやくしよ た けいかく
新しい市役所を建てる計画をしています

あたら しやくしよ たてか けいかく しない しよ せつめいかい おこな あたら
新しい市役所の建替えを計画するために、市内7か所で説明会を行いました。新
しい市役所は地震に強い建物で床は滑りにくい素材を使います。分かりやすい案内
ばん お くるま りよう たいおう
板を置いたりトイレ、エレベータは車いすでも利用できるバリアフリー対応としま
す。キッズコーナーと授乳室もあります。市民の安心安全を考えた建物にします。

と あ さき そうむ か ひがしちようしゃ
問い合わせ先：総務課〔東庁舎〕

TEL: 0748-71-2313 FAX:0748-72-3390

しょうきやく しさん とどけで
償却資産の届出をしてください

しょうきやく しさん じぎょう も きかい どうぐ も ひと まいとし
償却資産(事業のために持っている機械や道具など)を持っている人は、毎年
がつ にち しょうきやく しさん ふ か
1月1日に償却資産がどうなっているか(増えた、へった、または変わらないとい
うこと)を、がつ にち もくようび しやくしよ とどけで
1月31日(木曜日)までに市役所に届出してください。

いえ と こわ とどけで
家を取り壊したときは届出してください

ねん がつ にち いえ と こわ がつ にち もくようび かおく と こわ
2019年1月1日までに家を取り壊したときは、1月31日(木曜日)までに「家屋取り壊
し通知書(家を壊したことを知らせる届出)」を市役所に出してください。

と あ さき ぜいむ か ひがし ちようしゃ
問い合わせ先：税務課〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2321

第14回 湖南 市民 駅伝 競走 大会

この大会は、中学生、事業所、一般の人は5人1チームで合わせて13kmを走ります。1人目2.8km 2人目2.3km 3人目2.8km 4人目2.3km 5人目2.8km。

小学生の部は1チームで合わせて5.6kmを走ります。

■いつ 2月3日（日曜日）9:30 から（開会式 9:00 から）

■どこで 野洲川 親水 公園

■参加できる人 湖南省に 住んでいる人、湖南省内で 働いている人、湖南省内の 学校に行っている人

参加したい人は 1月18日（金曜日）17:00 までに 連絡をしてください。

問い合わせ先：湖南省 体育協会〔石部 文化 総合センター〕

TEL : 0748-77-3356 FAX : 0748-77-3227

第18回 キンボール in コナン があります

キンボールは 直径 122cm 重さ 約 1kg の 軽くて 大きな ボール を 1チーム 4人の 3チームで 打ったり、受け止めたりする スポーツ で 子ども から 大人 まで、体 全体 を使つて、楽しむ こと の できる スポーツ です。

家族 や 友達 と チーム を 作つて、参加 しません か？

■いつ 2月17日（日曜日）9:00 から

■どこで 総合 体育館

■申込方法 1月31日（木曜日）までに 1チーム 4人以上 6人まで で 生涯 学習 課 スポーツ 振興 室 に 申し込んで ください。

・お金 が 必要 です。当日 持って きて ください。

も もの たいくかん つか くつ の もの
■持ち物 体育館 で 使う 靴、タオル、飲み物 など

そと は くつ はだし くつした さんか
・外 で 履いて いる 靴 や 裸足、靴下 での 参加 は できません。

と あ もうしこみ さき しょうがい がくしゅう か しんこう かかり にし ちょうしゃ
問い合わせ・申込 先：生涯 学習 課 スポーツ 振興 係〔西庁舎〕

TEL : 0748-77-7045 FAX : 0748-77-6253

食品 ロスを減らしましょう

しょくひん た す しょくひん
「食品 ロス」は、食べられる のに 捨てられた 食品 の こと です。

にほん ねんかん まん しょくひん す すべ ひと まいにち はん ばいぶん
日本 では 年間 621万トンの 食品 が 捨てられています。全ての 人が 毎日 ご飯 1杯分
を 捨てている こと になります。

た す かんきょう よ ふだん か もの りょうり
また、食べられる もの を 捨てる ことは 環境 に 良くありません。普段 の 買い物 や 料理
の 一工夫 で 食品 ロスを 減らせます。できる こと から 始めましょう。

30・10運動（さんまる・いちまる うんどう）

うんどう とき かんぱい ご ぶんかん じぶん せき りょうり たの
この 運動 は パーティー の 時に「乾杯 後 30分間は 自分の 席 で 料理 を 楽しむ」「パー
ティー が 終わる 前の 10分間は 自分の 席 に 戻って もう一度 料理 を 楽しむ」という
もの です。食べ残し を 少しでも 減らしましょう。

と あ さき せいかつ かんきょう か ひがし ちょうしゃ
問い合わせ先：生活 環境 課〔東庁舎〕

TEL : 0748-71-2358 FAX: 0748-72-2201

がつ にち すいようび くんれん
1月23日（水曜日）14:00 から Jアラート 訓練 を します

がっこう こうえん まちなか ぼうさい しけん ほうそう
学校 や 公園 など、街中 に ある スピーカー から、防災 の 試験 放送 を します。

と あ さき き き かんり ぼうさい か ひがし ちょうしゃ
問い合わせ 先：危機 管理 ・ 防災 課〔東 庁舎〕
TEL:0748-71-2311 FAX:0748-72-2000

がつ にち ぶんか ざい ぼうか
1月26日 は 文化 財 防火 デー です

ならけん いこまぐん いかるがちょう ほうりゅうじ こんどう か へきが かさい や がつ
奈良県 生駒郡 斑鳩町 に ある 法隆寺 の 金堂 に 描かれた 壁画 が 火災 で 焼けた1月26
にち ぶんか ざい ぼうか さだ ぜんこく まと ぶんか ざい ぼうか うんどう おこな
日 を 文化 財 防火 デー に 定めて 全国 的 に 文化 財 防火 運動 を 行います。

がつ にち とうようび ごぜんちゆう ちようじゆじ こなん ちゆうおう しょうぼう しょ ぶんか ざい ぼうか くんれん
1月26日（土曜日）の 午前中 に 長壽寺 で 湖南 中央 消防 署 に よる 文化 財 防火 訓練
が あります。

と あ さき しょうがい がくしゅう か にし ちょうしゃ
問い合わせ 先：生涯 学習 課〔西 庁舎〕

TEL:0748-77-6250 FAX:0748-77-6253

第14回 セント ジョンズ 市 ・ 湖南 市の こども の 絵 コンクール

アメリカのセントジョンズ市と湖南市の子どもたちの絵のコンクールです。

湖南市の子どもたちの絵 122枚と、セントジョンズ市の子どもたちの絵 100枚を見ることが出来ます。

■いつ

1月26日(土曜日)から 2月17日(日曜日)まで

※甲西図書館が休みの日はしません。

■どこで 甲西図書館

市長賞などに選ばれた作品は次のとおりです。



【小学校 1、2年の部】

題名：はなびがどん！

まつお ちよこ
松尾 知予子さん



【小学校 3、4年の部】

題名：吉姫神社

たにだ ななせ
谷田 七星さん



【小学校 5、6年の部】

題名：人気こにゃんバス

おおとり りん
大鳥 凜さん



【中学校の部】

題名：野洲川と菩提寺山

こだま そら
児玉 蒼空さん

ふくしちょう しょう
副市長 賞



しょうがっこう ねん
【小学校 1、2 年の
ぶ
部】

だいめい おお
題名：クワガタ を とり

に いった よ！

おおはら らいき
大原 礼暉さん



しょうがっこう ねん
【小学校 3、4 年の
ぶ
部】

だいめい おお まがい
題名：大きかった 磨崖

ぶつ
仏

たきした こうへい
瀧下 晃平さん



しょうがっこう ねん
【小学校 5、6 年
ぶ
の 部】

だいめい わたし まち
題名：私 たちの 町

たから
の 宝

かみやなぎ ゆ あ
上 柳 夢空さん



ちゅうがっこう ぶ
【中学校 の 部】

だいめい こなん さんざん
題名：湖南 三山

じょうらくじ さんじゅうのとう
常楽寺 三重塔

こやま かずき
児山 和輝さん

きょういくちょう しょう
教育長 賞



しょうがっこう ねん
【小学校 1、2 年の
ぶ
部】

だいめい おうさま
題名：ひまわりの 王様

いましろ りつき
今城 梨月さん



しょうがっこう ねん ぶ
【小学校 3、4 年の 部】

だいめい こなんし なつ まつ
題名：湖南省の 夏 祭り

たまだ かざと
玉田 和惺さん



しょうがっこう ねん
【小学校 5、6 年の
ぶ
部】

だいめい こなんし でんしゃ
題名：湖南省の 電車

わかまつ たいち
若松 泰地さん



ちゅうがっこう ぶ
【中学校 の 部】

だいめい こなんし
題名：湖南省の

きよぼく
巨木

その りょうご
園 涼吾さん

と あ さき じんけん ようご か にし ちょうしゃ
問い合わせ 先：人権 擁護 課〔西 庁舎〕

TEL : 0748-77-8511 FAX:0748-77-4101

こんげつ のうぜい
今月の納税など

がつ にち もくようび はら こうざ ひ ひ
1月31日(木曜日)までに払ってください。(口座から引かれる日)

- | | |
|--|--------------------------|
| し けん みんぜい だい き
・市県民税(第4期) | ほいく りょう
・保育料 |
| こくみん けんこう ほけん ぜい だい き
・国民健康保険税(第9期) | じゅうたく しょうりょう
・住宅使用料 |
| こうき こうれいしゃ いりょう ほけん りょう
・後期高齢者医療保険料 | すいどう りょうきん
・水道料金 |
| かいご ほけん りょう
・介護保険料 | げすいどう しょう りょう
・下水道使用料 |

ぶんか ざい こうざ しな い ぶんか ざい めぐ
文化財講座～市内の文化財巡り～

こなんし ぶんか ざい まな
湖南省にある文化財について学びます。

■いつ がつ にち どうようび
1月26日(土曜日)14:00から15:30まで

■どこで いしべ
石部まちづくりセンター

■だれ こなんし す ひと ひと
湖南省に住んでいる人または湖南省で働いている人

■何人 なんにん にん
30人

■先生 せんせい いかい ゆりこ おうみ ぶんがく けんきゅうか
猪飼由利子さん(近江文学研究家)

■申込方法 もうしこみ ほうほう がつ にち すいようび しょうがい がくしゅう か
1月23日(水曜日)までに生涯学習課へ

と あ さき しょうがい がくしゅう か にし ちょうしゃ
問い合わせ先:生涯学習課[西庁舎]

TEL:0748-77-6250 FAX:0748-77-6253

こころ あた じ かん
心 が 温まる3時間

だい かい こなん し じんけん きょういく けんきゅう たいかい
第14回 湖南省 人権 教育 研究 大会

こころ かがや
～心をつなぎだれもが輝くまちに～

■いつ がつ にち とうりび うけつけ
2月2日(土曜日) 13:15 から 16:15 (受付は12:45)

■どこで こうせい ぶんか
甲西 文化 ホール

ないよう
■内容

○いろいろな人の活動の発表

がっこう はっぴよう
・学校の発表

いわね しょうがっこう ほだいじ しょうがっこう ほだいじきた しょうがっこう
岩根 小学校、菩提寺 小学校、菩提寺北 小学校

ちいき はっぴよう
・地域の発表

こなん し じんけん かいぎ
湖南省 人権 まちづくり 会議

しょくば はっぴよう
・職場の発表

こなん し きぎょう じぎょうしょ じんけん けいはつ すいしん きょうぎかい
湖南省 企業・事業所 人権 啓発 推進 協議会

○おはなし

「ひとりひとりの「人」その輝きをみつめつづける」

せんせい おおにし のぶお しゃしんか ひと しゃしん ひと
先生：大西 暢夫さん(写真家。いろいろな人の写真をとっている人)

○人権についてのポスター、標語、写真があります。

○おかしやコーヒーも売っています。

※子どもの保育をしてほしい人は、1月18日(金曜日)までに申し込んでください。

がいこくご つうやく
外国語の通訳はありません。

と あ さき じんけん ようご か にし ちょうしゃ
問い合わせ先：人権擁護課〔西庁舎〕

TEL : 0748-77-7036 FAX:0748-77-4101

クレーム 対応 力 研修

働く 場所で 役立つ 講座 です。クレーム 対応 の 基本 を 学びましょう。

■いつ 2019年2月5日(火曜日) 14:00 から 16:00

■どこで 湖南省 市民 学習 交流 センター (サンヒルズ甲西)

■何人 40人 (申し込み が 早い 人 から)

■お金 無料

※ 子ども は 無料 で 預かります。

■先生 株式会社 しがぎん 経済 文化 センター 講師

■申込 方法 1月18日(金曜日) から 1月25日(金曜日) までに 商工 観光 労政 課 に 申し込んで ください。

問い合わせ 先: 商工 観光 労政 課 [共同 福祉 施設]

TEL : 0748-71-2332 FAX : 0748-72-4820

1月の図書館からのお知らせ



図書館 カレンダー (石部)

石部 図書館 の おはなし 会 の 予定

日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

□ : 石部 図書館 の 休み

きじっこ おはなし 会

グループ「ピッコロロ」

13日(日曜日) 11:00 から 12:00

(小さい子ども から 小学生 向け)

よっといで たいむ

18日(金曜日) 11:00 から 11:20

(赤ちゃん と 親 向け)

26日(土曜日) 16:00 から 16:30

(小さい子ども から 小学生 向け)



にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
		①	②	③	④	5
6	⑦	⑧	9	10	11	12
13	⑭	⑮	16	17	18	19
20	⑳	㉑	23	24	25	26
27	㉒	㉓	30	㉔		

○ : こうせい としょかん やす 甲西 図書館 の 休み

かい ちっちゃな かぜ おはなし 会

にち きんようび 11日 (金曜日) 11:00 から 11:30

あか おや む (赤ちゃん と 親 向け)

にち どようび 19日 (土曜日) 14:00 から 14:20

さい こ む (4歳 からの 子ども 向け)

にち どようび 19日 (土曜日) 14:30 から 15:00

しょうがくせい む (小学生 向け)

もり おはなし の 森

にち にちようび 27日 (日曜日) 15:00 から 15:30

ちい こ しょうがくせい む (小さい 子ども から 小学生 向け)

いどう としょかん しゃ 移動 図書館 車 「マツゾウ くん」 1月 の スケジュール がつ

いつ	どこで	じかん
<small>がつ にち どようび</small> 1月12日 (土曜日)	<small>しみん がくしゅう こうりゅう</small> 市民 学習 交流 センター (サンヒルズ 甲西)	13 : 30 から 14 : 00
	<small>しもだ</small> 下田 まちづくり センター	14 : 30 から 15 : 00
<small>がつ にち にちようび</small> 1月20日 (日曜日)	<small>いわね</small> 岩根 まちづくり センター	13 : 30 から 14 : 00
	<small>みくも</small> 三雲 ふれあい センター	14 : 30 から 15 : 00
<small>がつ にち どようび</small> 1月26日 (土曜日)	<small>いしべみなみ</small> 石部 南 まちづくり センター	11 : 30 から 12 : 30
	<small>ほだいじ</small> 菩提寺 まちづくり センター	15 : 00 から 15 : 30

※ いどう としょかん しゃ 移動 図書館 車 で 借りた 本 は、か ほん 石部 図書館 ・ いしべ としょかん 甲西 図書館 ・ こうせい としょかん 各 まちづくり センター かく でも 返せ ます。

※ たいふう 台風 など で 休む こと も あり ます。

と あ 問 い 合 わ せ 先 : さき こうせい としょかん 甲西 図書館 (こなんし ちゅうおう 湖南市 中央 5-50)

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

いしべ としょかん 石部 図書館 (こなんし いしべ ちゅうおう 湖南市 石部 中央 1-2-3)

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232



母子健康手帳

母子健康手帳をもらうには保健センターに来てください。8:30から17:00まで。
 ■持ち物 印鑑、妊娠届出書<妊娠がわかたら出す紙>(保健センターにもあります)、マイナンバーカード(ないときは、通知カードと本人が確認できるもの(運転免許証やパスポートなど))
 ※妊娠届出書を持っていないときは、子どもが生まれる予定の日を病院の先生に聞いてから来てください。
 ※代わりの方が保健センターに来るときは委任状<妊娠している人が書くもの>、代わりの方の印鑑、本人とわかる物(運転免許証)も必要になります。

ベビースマイル

- いつ 1月16日(水曜日) 10:00 から 11:00
- どこで 保健センター
- だれ 1歳より小さい子どもとその保護者
- ないよう 子どもの成長発達や子育ての悩みを相談、ミニ講座(10:00から)
- 持ち物 母子健康手帳、おむつなど

ママ・パパ教室 ※先に申込がいきます。

- いつ 1月19日(土曜日) 13:30 から 15:30 (受付: 13:15 から 13:30)
- どこで 保健センター
- ないよう わくわくドキドキ 沐浴体験、ママって大変! パパの妊婦体験、目からうるこ! 聞いて得するお話
- だれ お腹に赤ちゃんがいる人(妊娠5か月頃から)・夫や家族
- 持ち物 母子健康手帳

子どもの健診

- どこで 保健センター (受付: 13:00 から 14:15)

	だれ	いつ
4か月児健診	2018年の9月に生まれた子ども	1月29日(火曜日)
10か月児健診	2018年の3月に生まれた子ども	1月30日(水曜日)
1歳6か月児健診	2017年の6月に生まれた子ども	1月25日(金曜日)
2歳6か月児相談・歯の健診	2016年の6月に生まれた子ども	1月11日(金曜日)
3歳6か月児健診	2015年の6月に生まれた子ども	1月10日(木曜日)

■持ち物 母子健康手帳、質問票、履いてきた靴を入れる袋、大きなタオル(4か月児のみ)、歯ブラシ(10か月児・1歳6か月児・2歳6か月児・3歳6か月児)
 ※3歳6か月児健診では尿検査・視力検査(目の検査)をします。

問い合わせ先: 健康政策課〔保健センター〕
 TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

いろいろな相談ができます

住民生活相談

生活の中で困ったことがあれば相談

してください。

問い合わせ先:

住民生活相談室〔東庁舎〕

TEL: 0748-71-2370 FAX: 0748-72-3788



消費生活相談

契約のトラブルや借りたお金の返し

方で悩んでいる人は相談してください。

■いつ 月曜日 から 金曜日 9:00 から 16:30

問い合わせ先:

消費生活センター〔東庁舎〕

TEL: 0748-71-2360 FAX: 0748-72-3788

女性の悩み相談

予約をしてください。

■いつ

1月10日と17日、2月7日と21日(全て木曜日) 14:30から16:30(ひとり1時間まで)

■どこで 女性センター

■相談できる人 湖南省に住んでいる女性

※外国語の通訳はありません。

問い合わせ先: 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

行政相談

国の仕事についての困りごとや相談を受けます。

■いつ 1月17日(木曜日) 13:30 から 16:00

■どこで 社会福祉センター

※外国語の通訳はありません。

問い合わせ先: 滋賀行政相談センター

TEL: 077-523-1100 FAX: 077-525-1149

人権なんでも相談

人権擁護委員が、日常生活での悩みごとや心配ごと、地域や職場でのトラブルや差別などさまざまな相談を聴きます。無料です。予約はいりません。

■いつ・どこで ○ 1月9日(水曜日) 13:30 から 16:00 石部老人福祉センター

○ 1月10日(木曜日) 13:30 から 16:00 社会福祉センター

※外国語の通訳はありません。

問い合わせ先: 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

広報 かなん やさしい 日本語 版 の 問い合わせ 先: 湖南省 市役所 人権 擁護 課〔西 庁舎〕

TEL: 0748-77-8511 FAX: 0748-77-4101 〒520-3195 湖南省 石部 中央 1-1-1